Bwrdd Iechyd Lleol Sir Ddinbych

RHAGAIR

Paratowyd y cyfrifon hyn gan y Bwrdd Iechyd Lleol o dan adran 98(2) o’r Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (fel y diwygiwyd) mewn ffurf y cyfeiriwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys.

Cefndir Statudol

Roedd y Bwrdd Iechyd Lleol yn un o 22 a ddaeth i fodolaeth ar 1 Ebrill 2003. Fel corff statudol a reolir gan Ddeddfau Seneddol, mae'r BILl yn gyfrifol am:

-gytuno ar y camau sy'n angenrheidiol i wella iechyd a gofal iechyd pobl
Sir Ddinbych;

-cefnogi a chyllido pryniant gwasanaethau o dan arweiniad Ymarferwyr Cyffredinol sydd eu hangen i gyflawni blaenoriaethau a gymeradwy-wyd, gan gynnwys safonau siarter a gwarant;

- cefnogi a chyllido proffesiynau'r contractwyr;

- comisiynu hybu iechyd, cynllunio brys a thasgau rheoleiddio eraill;

- stiwardiaeth adnoddau gan gynnwys rheolaeth ariannol a monitro perfformiad mewn meysydd difrifol

- dod o hyd ac ymateb i farn y bobl leol a sefydliadau a newid a datblygu gwasanaethau ar gyflymder ac mewn ffyrdd a dderbynnir ganddynt.

Rheoli Perfformiad a Chanlyniadau Ariannol

O’r dechrau, dylai Byrddau Iechyd Lleol gydymffurfio’n llawn gyda Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau’r Trysorlys. O ganlyniad, disodlwyd y Cyfrif Incwm a Gwariant gan Ddatganiad Cost Gweithredu fel prif ddatganiad gwariant o fewn blwyddyn. Cyflwynir arian y Cynulliad ar ôl ei dderbyn yn uniongyrchol i’r Gronfa Gyffredin yn y Fantolen.

Mae’r ddyletswydd statudol i Fyrddau Iechyd Lleol yn cael ei deddfu yn y Ddeddf Diwygio a Gweithwyr Gof Iechyd Proffesiynol GIG 2002. Ni ddylai Costau Gweithredu Net y Byrddau Iechyd Lleol fod yn fwy na’r Terfyn Adnoddau.

Prif fesur perfformiad Byrddau Iechyd Lleol yw nodyn 2.1 Cyflawni Balans Ariannol Gweithredol ar dudalen 11. Mae’r nodyn hwn yn cymharu costau gweithredu net yn erbyn Terfynau Adnoddau a ddyranwyd gan y Cynulliad ac yn mesur a gyflawnwyd balans ariannol a gweithredol o fewn y flwyddyn.

DATGANIAD COSTAU RHEDEG AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Gwariant	4.1,4.2,4.3, 4.4	**128,214**	119,636
Incwm Amrywiol	3.1	**1,249**	1,185
Costau rhedeg net		**126,965**	118,451

DATGANIAD ENILLION A CHOLLEDION CYDNABEDDIG AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	£000	Ailddatganwyd £000
Gweddill heb eu gwireddu ar ailbrisio/mynegeio asedau sefydlog	**0**	0
Cynnydd/gostyngiadau net yn y Gronfa Gyffredinol o ganlyniad i Drosglwyddo asedau	**0**	0
Colledion diffyg ased sefydlog	**0**	0
Enillion/(diffyg) cydnabyddedig am y flwyddyn	**0**	**0**

Gwnaed addasiadau i'r ffigyrau cymharol mewn cysylltiad ag arian y Cynulliad yn y Fantolen a'r Gronfa Gyffredinol mewn ffurf addasiad i'r cyfnod blaenorol. Ni wnaed unrhyw addasiad i gyfnod blaenorol mewn cysylltiad â datganiad y cost gweithredu, datganiad llif arian na'r SRGL. Manylion llawn yr addasiadau yn Nodyn 7 Addasiad i'r Cyfnod Blaenorol.

MANTOLEN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	£000	Ailddatgan 31 Mawrth 2004 £000
CYFANSWM ASEDAU SEFYDLOG			
Asedau sefydlog anniriaethol	5.1	**0**	0
Asedau sefydlog diriaethol	5.2	**13**	16
ASEDAU PRESENNOL			
Dyledwyr	6.1	**474**	145
Arian yn y banc ac mewn llaw		**639**	70
Cyfanswm Asedau Cyfredol		**1,113**	**215**
Credydwyr: swm sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	6.2	**7,468**	5,790
Asedau cyfredol net / (rhwymedigaethau)		**(6,355)**	(5,575)
Credydwyr: swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	6.3	**0**	0
Darpariaeth ar gyfer rhwymedigaethau a chostau	6.4	**381**	79
CYFANSWM ASEDAU NET		**(6,723)**	**(5,638)**
ARIANNWYD GAN:			
Cronfa gyffredinol	6.5	**(6,723)**	(5,638)
Cronfa Asedau Rhodd	6.6	**0**	0
Cronfa Ailbrisio	6.7	**0**	0
CYFANSWM		**(6,723)**	**(5,638)**

Arwyddwyd ar ran y Bwrdd

Cyfarwyddwr Cyllid ……………………..

Dyddiad ……………………….

Prif Weithredwr ……………………………..

Dyddiad ………………………………..

Mabwysiadwyd gan y Bwrdd ar ………………………..

DATGANIAD LLIF ARIAN AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Costau gweithredu net	**(126,965)**	(118,451)
Addasu ar gyfer gweithgareddau di-gyllid	**142**	54
Addasu ar gyfer symudiadau mewn cyfalaf gwaith heblaw arian	**1,349**	(3,167)
Defnydd o ddarpariaeth	**(65)**	0
All-lif net o weithgareddau gweithredu	**(125,539)**	**(121,564)**
GWARIANT CYFALAF A BUDDSODDIAD ARIANNOL		
Taliadau i gael asedau sefydlog diriaethol	**0**	(20)
Derbynebau gwerthiant asedau sefydlog diriaethol	**0**	0
Mewn-lif / (all-lif) net o weithgareddau buddsoddi	**0**	**(20)**
Mewn-lif/(all-lif) net cyn cyllido	**(125,539)**	(121,584)
CYLLIDO:		
Arian net y Cynulliad (gan gynnwys cyfalaf)	**126,108**	121,657
Ildio incwm trwy werthu asedau sefydlog	**0**	0
Rhoddion	**0**	0
Elfen cyfalaf o daliadau rhent les cyllid	**0**	0
Mewn-lif / (all-lif) net trwy gyllido	**126,108**	**121,657**
Cynnydd / (gostyngiad) mewn arian	**569**	**73**

Nodiadau'r datganiad llif arian

Addasu ar gyfer symudiadau mewn cyfalaf gwaith heblaw arian	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
(Cynnydd)/gostyngiad mewn dyledwyr	(329)	29
Cynnydd/(gostyngiad) mewn credydwyr	1,678	(3,196)
	1,349	(3,167)

Addasiad ar gyfer trafodion di-gyllid	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Dibrisiad a diddymiad arall	3	0
Diffyg asedau sefydlog	0	0
(Elw)/ Colled gwaredu asedau sefydlog	0	0
Darpariaethau di-gyllid	367	68
Llog taliadau cyfalaf	(228)	(14)
	142	54

Cymodi llif arian net i symud i ddyled net

	£000
Cynnydd/(gostyngiad) mewn arian yn y cyfnod	569
Mewnlif arian o'r ddyled newydd	0
All-lif arian o'r ddyled a ad-dalwyd a thaliadau cyfalaf les ariannol	0
Newid mewn dyled net o ganlyniad i lif arian	569
Dim newid ariannol mewn dyled	0
Dyled net ar 1 Ebrill 2004	70
Dyled net ar 31 Mawrth 2005	639

Dadansoddiad o newidiadau mewn dyled net

	Hyd at 1 Ebrill 2004 £000	Llif arian £000	Newidiadau eraill £000	Hyd at 31 Mawrth 2005 £000
Arian yn y banc ac mewn llaw	70	569	0	639
Gorddrafft banc	0	0	0	0
Dyled sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	0	0	0	0
Dyled sy'n ddyledus ar ôl blwyddyn	0	0	0	0
CYFANSWM	70	569	0	639

Nodiadau gyda'r Cyfrifon

1. Polisïau Cyfrifa

1.1 Paratowyd y datganiadau ariannol yn unol â Llawlyfr Cyfrifon Adnoddau (RAM) a gyhoeddwyd gan Drysorlys EM i'r fath raddau y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn eu hystyried yn briodol i'r Byrddau Iechyd Lleol(BILl). O dan Cyfrifa Adnoddau roedd dyledwyr a chredydwyr arian y Cynulliad wedi'i ddefnyddio'n anghywir ar gyfer trafodion yn 2003/04 a balansau a etifeddwyd gan y BILl. Mae hyn wedi derbyn sylw ar gyfer 200 ac mae effaith y newid hwn mewn polisi cyfrifa wedi'i gywiro fel y nodwyd yn Nodyn 7 "Addasiad i'r Cyfnod Blaenor Mae'r polisïau cyfrifa penodol a fabwysiadwyd gan y Bwrdd Iechyd Lleol (BILl) wedi eu disgrifio isod. Defnyddiwyd wrth ddelio gydag eitemau a ystyriwyd yn ddeunydd mewn cysylltiad â chyfrifon.

Paratowyd y cyfrifon hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol, a addaswyd trwy ddefnyddio egwyddorion costau presennol i asedau sefydlog diriaethol ac yn unol â chyfarwyddiadau a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru (y Cynulliad) a chymeradwy-wyd gan y Trysorlys.

Nid yw'n ofynnol i'r BILlau gynnig cysoniad rhwng cost presennol a chost hanesyddol gweddillion a diffygion.

1.2 Incwm a Chyllid

Prif ffynhonnell ariannol y BILl yw dyraniad adnoddau gan y Cynulliad o fewn terfyn arian wedi'i gymeradwyo, a drosglwyddir i'r gronfa gyffredinol ar ôl derbyn yr arian cysylltiol. Mae arian a ddatgelir yn y Datganiadau cost gweithredu yn adlewyrchu'r swm arall heblw Arian Seneddol.

Mae incwm gweithredol yn gysylltiedig â gweithgareddau gweithredol y BILl. Yn bennaf, mae'n cynnwys ffioedd a thaliadau am wasanaethau a ddarperir ar sail cost llawn i gwsmeriaid yn ogystal â gwaith ad-daliad cyhoeddus. Mae'n cynnwys incwm sy'n gymorth i'r bleidlais ac incwm i'r gronfa gyfunol y mae Trysorlys EM wedi cytuno y dylid ei drin fel incwm gweithredol.

Mae incwm yn cael ei gyfrif trwy ddefnyddio'r confensiwn croniadau. Mae incwm yn cael ei gydnabod yn y cyfnod y darperir gwasanaethau.

1.3 Trethu

Nid yw'n ofynnol i'r BILl dalu treth corfforaethol. Mae gwariant yn ymddangos fel net neu TAW adferadwy. Mae TAW na ellir ei adfer yn cael ei gostio i'r pennawd gwariant mwyaf addas neu'n cael ei gyfalafu os bydd yn ymwneud ag ased.

1.4 Asedau sefydlog annirweddol

Gellir defnyddio asedau annirweddol, sy'n gallu cael eu prisio mewn gweithgareddau BILl am dros flwyddyn gyda chost yn gyfartal neu'n fwy na £5,000;

Mae asedau sefydlog annirweddol yn cael eu cynnal ar gyfer defnydd gweithredol am gost hanesyddol ac maent yn cael eu dibrisio dros fywyd yr ased ar sail llinell syth. Mae gwerth asedau annirweddol yn cael ei adolygu ar gyfer diffyg ar ddiwedd y flwyddyn gyntaf lawn ar ôl eu derbyn ac yn ystod cyfnodau eraill os bydd digwyddiadau neu amgylchiadau gwahanol yn dangos na ellir adfer eu gwerth.

Mae trwyddedau meddalwedd cyfrifiadur a brynwyd yn cael eu cyfalafu fel asedau sefydlog annirweddol ble bydd gwariant o leiaf £5,000. Maent yn cael eu dileu dros gyfnod byrach y drwydded a'u bywydau economaidd defnyddi

1.5 Asedau sefydlog annirweddol

a. Cyfalafu

Mae asedau sefydlog annirweddol yn cael eu cyfalafu os gellir eu defnyddio am gyfnod sydd dros flwyddyn ac:

- yn unigol, mae eu cost yn cyfateb neu'n fwy na £5,000; neu

)4/200!
rol"

iol

- yn gyfunol, â chost yn cyfateb neu'n fwy na £5,000 ble mae'r asedau'n swyddogaethol rhyngddibynnol, gyda dyddiadau prynu ar yr un pryd yn gyffredinol ac y rhagwelir bod ganddynt ddyddiadau gweinyddu yr un pryd ac o dan un rheolaeth; neu

- yn ffurfio rhan o gostau sefydlu adeilad newydd, heb ystyried eu cost unigol neu gyfunol.

b. Prisio

Mae asedau sefydlog anniriaethol yn Gost Disodli Dibrisio. Wrth eu cydnabod i ddechrau, mesurir yn ôl costau (asedau les, gwerth teg) gan gynnwys unrhyw gostau fel gosod sy'n cyfrannu'n uniongyrchol at sicrhau eu bod mewn cyflwr gweithio. Maent yn cael eu hailddatgan i'r gwerth cyfredol bob blwyddyn. Mae gwerth cynnal asedau sefydlog diriaethol yn cael eu hadolygu ar gyfer nam mewn cyfnodau os bydd amgylchiadau neu newidiadau yn dangos na ellir adfer y gwerth cynnal.

Tir ac Adeiladau

Mae tir ac adeiladau yn cael eu hailddatgan ar gost cyfredol gan ddefnyddio prisio proffesiynol bob pum mlynedd a mynegai perthnasol yn y blynyddoedd rhwng hynny. Mae'r mynegai adeiladau yn seiliedig ar y Mynegai Pris Tendr Cyfan a gyhoeddwyd gan y Gwasanaeth Gwybodaeth Cost Adeiladau (BICS). Mae'r mynegai tir yn seiliedig ar adeiladau preswyl a gwerth tir a adroddir yn yr Adroddiad Marchnad Adeiladau a gyhoeddir gan y Swyddfa Brisio. Mae Priswyr Dosbarth Adran, Adran Llywodraeth Cyllid y Wlad yn prisio bob pum mlynedd. Cynhaliwyd ailbrisiad pum mlynedd ar 30 Medi 2003.

Cynhaliwyd y prisio yn bennaf ar sail Cost Disodli Dibrisio ar gyfer adeiladau gweithredol arbenigol a Gwerth Defnydd Presennol ar gyfer adeiladau heb fod yn arbenigol.

Ynglyn ag adeiladau anweithredol, gan gynnwys tir sy'n weddill, cynhaliwyd y prisio yn ôl gwerth y Farchnad Agored. Mae gwerth tir ar gyfer defnydd presennol yn cael ei asesu yn ôl Gwerth Defnydd Presennol. Mae tir ac adeiladau a gedwir o dan y les ariannol yn cael eu cyfalafu ar y dechrau yn ôl gwerth teg ond mae'n bosibl y byddant yn cael eu hailbrisio gan y Prisiwr Dosbarth. Nid yw'r prisio yn cynnwys costau caffaeliad priodol uniongyrchol tybiannol a chostau gwerthu wedi eu didynnu, gan na ystyrir yn sylweddol.

Cyflenwyd ffigyrau Gwerth y Farchnad Agored eraill ychwanegol ar gyfer asedau gweithredol a drefnwyd ar gyfer cau yn y dyfodol agos ac yna eu gwaredu.

Mae'r holl addasiadau o ganlyniad i'r mynegai ac ailbrisio bob pum mlynedd yn mynd i'r Gronfa Ailbrisio Wrth Gefn. Mae pob diffyg o ganlyniad i newid mewn prisiau yn cael eu cynnwys yn y Datganiad Enillion a Cholledion Cydnabyddedig. Mae gostyngiadau mewn gwerth pan fydd asedau newydd yn cael eu defnyddio hefyd yn cael eu cynnwys yno. Mae'r gostyngiadau hyn mewn gwerth o ganlyniad i fabwysiadu amodau delfrydol fel sail ar gyfer prisio Cost Disodli Dibrisiad.

Offer

Mae offer nad oes ei angen mwyach yn cael ei brisio yn ôl swm adfer net ac asedau a gedwir o dan les cyllid yn cael eu cyfalafu yn ôl gwerth teg yr asedau. Gyda'r eithriadau hyn, mae offer yn cael ei brisio yn ôl Cost Disodli Dibrisio.

Asedau adeiladu

Mae asedau adeiladu yn cael eu prisio yn ôl cost presennol gan ddefnyddio'r mynegai fel ar gyfer tir ac adeiladau (gweler uchod). Mae'r asedau hyn yn cynnwys unrhyw dir neu adeiladau sy'n bodoli o dan reolaeth contractiwr.

c. Dibrisiad, amorteiddiad a diffygion

Codir tâl ar sail llinell syth ar bob prif gategori ased sefydlog fel a ganlyn:

Nid yw tir rhydd-ddaliad ac adeiladau nad oes eu hangen mwyach yn cael eu dibrisio. Nid yw asedau wrth adeilada a llog sy'n weddill mewn asedau cytundeb Menter Cyllid Preifat di-fantolen yn cael eu dibrisio nes y defnyddir yr ase neu'n dychwelyd i'r BILl.

Mae adeiladau a gosodiadau yn cael eu dibrisio yn ôl eu gwerth presennol am weddill cyfnod yr ased fel y cynghorw gan y Prisiwr Dosbarth.

Mae lesddaliadau yn cael eu dibrisio dros dymor y les.

Mae offer yn cael ei ddibrisio yn ôl cost presennol yn ystod amcangyfrif cyfnod yr ased.

Mae cerbydau yn cael eu dibrisio dros 7 mlynedd.

Mae asedau anniriaethaol yn cael eu hamorteiddio dros gyfnod yr asedau.

Mae trwyddedau meddalwedd cyfrifiadur yn cael eu cyfalafu fel asedu sefydlog anniriaethol ble mae gwariant o £5,000. Maent yn cael eu hamorteiddio dros gyfnod byraf y drwydded a'u cyfnod economaidd defnyddiol.

1.6 Asedau rhodd

Mae asedau sefydlog diriaethol rhoddedig yn cael eu cyfalafu yn ôl eu pris ar ôl eu derbyn ac yn cael eu prisio a'u dibrisio fel y disgrifir uchod ar gyfer asedau a brynwyd.

Mae gwerth asedau sefydlog diriaethol a dderbyniwyd yn rhodd ac elfen rhodd o asedau sy'n rhan o rodd yn cael e hadlewyrchu mewn cronfa wrth gefn asedau rhodd. Mae'r arian wrth gefn hwn yna'n cael ei gredydu gyda gwerth y rhodd gwreiddiol ac unrhyw ailbrisiad a mynegai dilynol; mae swm sy'n cyfateb i'r tâl dibrisio yn cael ei ryddhau o' arian wrth gefn hwn bob blwyddyn i'r Datganiad Cost Gweithredu.

1.7 Ymchwil a datblygiad

Mae'r gwariant ar ymchwil a datblygiad yn cael ei gynnwys yn y Datganiad Cost Gweithredu yn ystod y flwyddyn, he os bydd yn ymwneud â phroject a budd amlwg ac felly gellir ei ystyried fel sicrwydd. Mae gwariant a ohiriwyd wedi' gyfyngu i werth budd a ddisgwylir yn y dyfodol ac mae'n cael ei amorteiddio trwy'r Datganiad Cost Gweithredu ar sa systematig dros y cyfnod sy'n manteisio o'r project.

1.8 Costau Pensiwn

Mae staff y gorffennol a'r presennol yn cael eu cynnwys o fewn darpariaeth y Cynllun Pensiwn GIG. Mae'r Cynllun yn gynllun heb ei ariannu, sy'n cynnwys staff GIG, meddygfeydd a chyrff eraill, a ganiateir o dan gyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol. O ganlyniad, nid yw'n bosibl i'r BILl ganfod ei ran o asedau o rhwymedigaethau'r cynllun. Felly, mae'r cynllun yn cael ei ystyried fel cynllun cyfrannu ac mae cost y cynllun yr un fath â chyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun am y cyfnod cyfrifa. Cyfanswm cyfraniad y cyflogwr yn 2004-05 oedd:
£112,319.55, (2003-04 £48,388.67)

Mae gweddill damcaniaethol y cynllun yn £1.1 biliwn yn unol â phrisiad diwethaf y cynllun gan Actiwari'r Cynulliad am y cyfnod 1 Ebrill 1994 i 31 Mawrth 1999. Roedd casgliad y prisio yn dangos bod y cynllun yn parhau i weithredu ar sail ariannol cadarn. Argymhellwyd bod cyfraniadau'r cyflogwyr yn parhau'n 7% o dâl pensiynadwy tan 31 Mawr 2003 ac yna ei gynyddu i 14% o dâl pensiynadwy o 1 Ebrill 2003.

Mae'r Cynllun yn cael ei brisio'n llawn bob pedair blynedd. Cynhaliwyd y prisio diwethaf ar 31 Mawrth 2003. Rhwn prisio, mae Actiwari'r Llywodraeth yn cynnig diweddariad ar rwymedigaethau'r cynllun yn flynyddol. Mae asesiad diweddaraf o rwymedigaethau'r Cynllun yn adroddiad Actiwari'r Cynllun, sy'n rhan o'r Cyfrif Adnoddau Cynllun Pens GIG (Cymru a Lloegr) a gyhoeddir bob mis Hydref. Mae'r cyfrifon hyn ar wefan Asiantaeth Pensiynau GIG yn www.nhspa.gov.uk. Copïau ar gael o'r Llyfrfa.

au
ed

wyd

u

'r

eblaw
'i
ail

u
th

g

siwn

Mae cyrff GIG wedi derbyn cyfarwyddyd gan y Cynulliad Cenedlaethol i godi tâl cyfraniad pensiwn ar gyflogwyr ar gostau gweithredu pan fyddant yn ddyledus. Adolygir cyfraddau cyfraniad cyflogwyr bob pedair blynedd yn dilyn gwerthusiad cynllun a gynhaliwyd gan actiwari'r Llywodraeth. Yn ôl cyngor yr actiwari, gall y cyfraniad newid o dro i dro i adlewyrchu newidiadau yn rhwymedigaethau'r cynllun. Yn ystod y gwerthusiad olaf, roedd cyfraddau cyfraniad cyflogwr ar gyfer 2003-2004 yn 14% (7% 2002-03) o dâl pensiynadwy.
Hyd at 2002-03 roedd Trysorlys ei Mawrhydi yn talu costau Mynegai Pris Adwerthu Cynllun Pensiwn y GIG yn uniongyrchol ond fel rhan o'r Setliad Adolygu Gwariant. Mae'r costau hyn wedi eu trosglwyddo'n llawn.

Ar gyfer 2004-05 cynhaliwyd arian ychwanegol fel Cyllideb Ganolog gan yr Adran Iechyd a thalwyd yn uniongyrchol i'r Asiantaeth Pensiynau GIG ac mae cyfraniad y cyflogwr wedi parhau'n 7%. O 2004-05 bydd yr arian hwn yn cael ei drosglwyddo'n llawn i'r Cynllun Pensiwn GIG a bydd cyfradd cyfraniad y cyflogwr yn codi i 14%. Mae staff yn cyfrannu 6% (staff gwaith llaw 5%) o'r tâl pensiynadwy.

Mae'r cynllun yn gynllun "cyflog terfynol". Mae pensiynau blynyddol fel arfer yn seiliedig ar 1/80 o'r gorau o'r dair blynedd ddiwethaf o dâl pensiynadwy am bob blwyddyn o wasanaeth. Telir un swm sy'n cyfateb i 3 blynedd o bensiwn ar ymddeoliad. Mae cynnydd blynyddol yn berthnasol i daliadau pensiwn ar raddfeydd a ddiffiniwyd gan y Ddeddf Pensiynau (Cynnydd) 1971 ac yn seiliedig ar newidiadau mewn prisiau adwerth yn ystod y flwyddyn hyd at 30 Medi yn y flwyddyn galendr flaenorol. Ar farwolaeth, telir 50% o bensiwn yr aelod i'w briod fel arfer.

Mae tâl pensiwn buan, gydag ychwanegiad ar gael i aelodau'r Cynllun sy'n methu cyflawni eu dyletswyddau'n effeithiol oherwydd salwch neu nam. Telir arian rhodd marwolaeth dwywaith gwerth y tâl pensiynadwy ar gyfer marwolaeth a hyd at bump gwaith eu pensiwn blynyddol ar gyfer marwolaeth ar ôl ymddeol.

Mae'r cynllun yn rhoi cyfle i aelodau gynyddu'r budd trwy Gyfraniadau Gwirfoddol Ychwanegol (AVC) a ddarperir gan banel o gwmniau bywyd a gymeradwy-wyd. O dan y trefniadau, gall y BILl wneud cyfraniadau i ymestyn budd pensiwn i staff. Mae'r budd taladwy yn cysylltu'n uniongyrchol â gwerth y buddsoddiad a wnaed.

Ni thelir atebolrwydd pensiwn ychwanegol ar ymddeoliad cynnar gan y cynllun, sydd ac eithrio pan fydd yr ymddeoliad o ganlyniad i salwch. Ar gyfer ymddeoliad cynnar, heb ei ariannu a chan y cynllun, mae swm llawn am y costau ychwanegol yn cael ei godi ar y Datganiad Cost Gweithredu pan fydd y BILl yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, er gwaethaf dull talu.

Mabwysiadwyd FRS17 yn llawn o 2003-04.

Hyd at 31 Mawrth 2002, roedd y dyledion ychwanegol o ganlyniad i ymddeoliad buan na ariannwyd gan y cynllun a ddigwyddodd cyn 6 Mawrth 1995 yn cael eu talu gan y cyn Awdurdod Iechyd a'u cynnwys o fewn costau gweithredu wrth iddynt godi. Ar gyfer ymddeoliad cynnar ar ôl 5 Mawrth 1995 na ariannwyd gan y cynllun, codir y swm llawn am gostau ychwanegol ar y Datganiad Cost Gweithredu pan fydd y BILl yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, beth bynnag y dull talu.

1.9 Arian Tramor

Mae gweithrediadau mewn arian tramor yn cael eu trosi i'r bunt ar gyfraddau cyfnewid dyddiad y gweithrediadau. Mae enillion a cholledion o ganlyniad i'r cyfnewid yn mynd i'r Datganiad Costau Gweithredu.

1.10 Cost Cyfalaf

Mae cost cyfalaf yn berthnasol i bob ased a dyled y BILl, heb gynnwys balans arian yr OPG ac asedau rhodd. Roedd y cyfraddau llog a oedd yn berthnasol i daliadau cyfalaf ar gyfer 2004/2005 yn 3.5%.

1.11 Darpariaethau

Mae'r BILl yn darparu ar gyfer oblygiadau cyfreithiol neu adeiladol sydd heb amseriad penodol na swm ar ddyddiad y fantolen ar sail yr amcangyfrif gorau o'r gwariant sy'n hanfodol i gytuno ar yr oblygiadau. Os bydd effaith amser gwerth yr arian yn sylweddol, bydd y llif arian a addaswyd ar gyfer risg yn gostwng gan ddefnyddio cyfradd disgownt y Trysorlys o 3.5%.

1.12 Adnoddau hylifol

Mae adnau a buddsoddiadau eraill y gellir eu trosi'n hawdd i swm o arian sy'n union neu'n agos at y cyfanswm yn cael eu trin fel adnoddau hylifol yn y datganiad llif arian. Nid yw'r BILl yn cynnal unrhyw fuddsoddiad gyda'r dyddiad aeddfedu dros flwyddyn o'r dyddiad prynu.

1.13 Les

Ble mae'r BILl yn gyfrifol am yr holl risg a pherchnogaeth asedau les, mae'r ased yn cael ei gofnodi fel ased sefydlog annirweddol a chofnodir dyled ar gyfer yr isaf o'r lleiafswm taliadau les gan y cyfradd llog sy'n berthnasol yn y les. Codir tâl ar gyfer lefel llog y tâl les ariannol i'r DCR dros gyfnod y les ar raddfa gyson mewn cysylltiad â'r balans sy'n weddill. Mae les arall yn cael ei ystyried fel les gweithredu a chodir rhent ar y DCR ar sail linol.

1.14 Rhwymedigaethau amodol

Ar 31 Mawrth 2005 gwnaed ceisiadau cyfeithiad gyda gwerth asedau hyd at £0 yn erbyn y BILl. Dadleuir y ceisiadau hyn a hyd nes y byddant wedi eu datrys, nid yw'n bosibl penderfynu atebolrwydd y BILl, os o gwbl.

1.15 incwm Gohiriedig

Mae incwm a dderbyniwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru wedi'i drosglwyddo gan awdurdodau iechyd i BILlau yn unol â WHC 2003 (115). Ni chaniateir unrhyw ddyraniad gohiriedig yn ystod y flwyddyn oni bai y derbyniwyd yr arian gan gyrff eraill heblaw'r llywodraeth.

2.1 Cyflawni Balans Ariannol Gweithredol

		2003-04
	£000	£000
Costau gweithredu net am y flwyddyn ariannol	**126,965**	118,451
Gwariant dim disgresiwn	**3,154**	9,929
Costau gweithredu heb wariant dim disgresiwn	**123,811**	**108,522**
Cyfyngiad Adnoddau Refeniw	**123,818**	108,524
Tan/(gor) wariant yn erbyn Terfyn Adnoddau Refeniw	**7**	**2**
Broceriaeth adnoddau heb ei gynllunio a dderbyniwyd	**0**	0
Balans Ariannol Gweithredol	**7**	**2**

Eglurwch isod os na chyrhaeddwyd unrhyw falans gweithredol ac unrhyw fanylion Cynlluniau Effeithiolrwydd Newid Strategol (SCEP)

3.1 Incwm amrywiol

	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Ffioedd a Thaliadau	**0**	0
Incwm taliadau presgripsiwn	**905**	980
Incwm ar gyfer diffygion ymddiriedolaeth	**0**	0
Incwm gohiriedig wedi'i drosglwyddo	**343**	106
Arall	**1**	99
Cyfanswm	**1,249**	**1,185**

Gwariant:

4.1 Gofal iechyd cychwynnol

	arian cyfyngedig £000	arian di-gyfyng £000	Cyfanswm £000	Cyfanswm 2003-04 £000
Gwasanaethau Meddygol Cyffredinol	14,797	0	**14,797**	9,047
Gwasanaethau Fferyllol		2,204	**2,204**	3,141
Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol	0	141	**141**	93
Gwasanaethau Offthalmeg Cyffredinol	0	809	**809**	736
Gwariant Gofal Iechyd Cychwynnol Arall	1,173	0	**1,173**	849
Cyffuriau a chyfarpar a ragnodwyd	16,538		**16,538**	18,893
CYFANSWM	**32,508**	**3,154**	**35,662**	**32,759**

4.2 Gofal Iechyd Eilaidd a Chymunedol

		Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Ymddiriedolaethau GIG			
Darparydd 1 -	Conwy a Dinbych	**77,211**	70,843
Darparydd 2 -	Gogledd Ddwyrain Cymru	**3,785**	3,468
Darparydd 3 -	Gogledd Orllewin Cymru	**107**	473
Darparydd 4 -	Robert Jones & Agnes Hunt Orthopedeg	**850**	950
Darparydd 5 -	Iarlles Caer	**194**	209
Darparydd 6 -	Brenhinol Lerpwl a Broadgreen	**347**	478
Darparydd 7 -	....	**0**	0
Darparydd 8 -	....	**0**	0
Darparydd 9 -	....	**0**	0
Darparydd 10 -	....	**0**	0
Ymddiriedolaethau GIG eraill yng Nghymru		**147**	52
Ymddiriedolaethau GIG eraill y tu allan i Gymru		**561**	1,667
Awdurdodau Lleol		**32**	28
Mudiadau Gwirfoddol		**384**	376
Gofal Nyrsio wedi'i gyllido gan y GIG		**1,564**	560
Gofal Parhaus		**3,791**	4,026
Darparwyr preifat		**1,140**	922
Projectau penodol a ariannwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru		**0**	0
Arall		**6**	0
CYFANSWM		**90,119**	**84,052**

Gwariant gydag Awdurdodau Lleol fel a ganlyn:

	£000's
Cyngor Sir Ddinbych	32

4.3 Gwariant Rhaglen Arall

	£000	2003-04 £000
Cyflogau	**251**	205
Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol	**543**	518
Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadfer	**0**	328
Ymchwil a datblygiad	**0**	0
Arall	**0**	18
CYFANSWM	**794**	**1,069**

4.4 Gwariant gweinyddu

	£000	2003-04 £000
Tâl aelodau heb fod yn swyddogion	**87**	88
Cyflogau eraill	**751**	615
Costau sefydlu	**96**	135
Cludiant a pheiriannau symudol	**27**	22
Adeiladau	**112**	122
Contractwyr Allanol	**0**	2
Tâl archwilwyr - tâl archwilio	**65**	74
Tâl archwilwyr - taliadau eraill	**0**	0
Ail godi tâl ar y Ganolfan Gwasanaethau Busnes	**715**	688
Llog sy'n daladwy - dad-ddirwyn disgownt	**0**	0
Llog sy'n daladwy - arall	**0**	0
Cyfalaf - dibrisiad ac amorteiddio	**3**	0
Llog	**(228)**	(14)
Diffyg	**0**	0
(Elw) / colled wrth waredu asedau sefydlog	**0**	0
Costau gwaredu asedau sefydlog	**0**	0
Arall	**11**	24
CYFANSWM	**1,639**	**1,756**

4.5 Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadfer: Taliadau costau gweithredu

	Cyfanswm	2003-04 Cyfanswm
	£000	£000
Esgeulustod clinigol	**0**	0
Niwed personol	**0**	0
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	**0**	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a chostau gweinyddu eraill	**0**	0
Cynnydd/gostyngiad gros mewn darpariaeth ar gyfer taliadau yn y dyfodol	**0**	**0**
Cyfraniadau i Gronfa Risg Cymru/premiymau yswiriant	**0**	328
Dyledion anadferadwy	**0**	0
Llai: incwm a dderbyniwyd/dyledus o Gronfa Risg Cymru	**0**	0
Cyfanswm tâl	**0**	**328**

Mae niwed personol yn cynnwys £ 0 mewn cysylltiad â budd-dâl niwed parhaol

Ar gyfer 2004/05 roedd Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi cadw cyfran yn ôl o ddyraniad y Bwrdd Iechyd Lleol a thalwyd premiwm Cronfa Risg Cymru yn uniongyrchol gan Lywodraeth Cynulliad Cymru.

4.6 Llogi a gweithredu rhent les

	£000	2003-04 £000
Llogi offer a pheiriannau	3	4
Les gweithredu arall	28	36
CYFANSWM	**31**	**40**

Ymrwymiadau o dan les gweithredu heb ei ganslo

	Tir ac Adeiladau £000	Les arall £000
Les gweithredu sy'n dod i ben:		
O fewn blwyddyn	0	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	28	3
Ar ôl pum mlynedd	0	0

4.7 Costau Cyfarwyddwyr Gweithredol a staff

	Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Cyflogau	822	699
Costau nawdd cymdeithasol	70	60
Cyfraniadau cyflogwr NHSPA	105	48
Costau pensiwn eraill	0	0
Staff asiantaethau/ar secondiad	5	13
CYFANSWM	**1,002**	**820**

4.8 Tâl Cyfarwyddwyr Bwrdd

	£000	2003-04 £000
Tâl aelodau heb fod yn swyddogion	**87**	87
Tâl Cyfarwyddwyr Gweithredol:		
Cyflogau sylfaenol	**241**	233
Budd-dâl	**11**	5
Bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad	**0**	0
Cyfraniadau pensiwn	**34**	16
Iawndal am golli swydd	**0**	0
Pensiynau i gyn-gyfarwyddwyr (ymddeol yn gynnar)	**0**	0
CYFANSWM	**373**	**341**

	Cadeirydd £000	Prif Weithredwr £000
Cyflog Sylfaenol	**25**	**71**
Budd-dâl	**0**	**3**
Iawndal colli swyddfa	**0**	**0**
Bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad	**0**	**0**
Cyfraniadau pensiwn	**0**	**10**
CYFANSWM	**25**	**84**

Tâl a ildiwyd gan gyfarwyddwyr a lwfans a dalwyd

	Nifer	£000
Tâl cyfarwyddwyr a ildiwyd	**0**	**0**
Lwfans a dalwyd yn lle tâl	**0**	**0**

Mae bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad yn cael ei gyfrif fel a ganlyn:

4.9 Nifer staff ar gyfartaledd

Nifer staff ar gyfartaledd yn ystod y flwyddyn oedd:

	Staff Parhaol	Staff asiantaeth a staff ar gytundeb	Staff secondiad	Cyfanswm	2003-04
	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer
Cyfarwyddwyr ar y Bwrdd	4	0	0	**4**	4
Staff eraill y Bwrdd Iechyd Lleol	17	0	0	**17**	19
Staff yr ail-godir tâl arnynt	1	0	0	**1**	1
CYFANSWM	**22**	**0**	**0**	**22**	**24**

Mae nifer staff ar gyfartaledd yn cael ei gyfrif fel cyfanswm nifer staff ar gytundeb gwasanaeth ym mhob wythnos o'r flwyddyn ariannol wedi'i rhannu gyda'r nifer o wythnosau yn y flwyddyn ariannol.

Gwariant ar fudd-daliadau staff

	£000
Natur y gwariant:	
a.	**0**
b.	**0**
c.	**0**
d.	**0**
CYFANSWM	**0**

4.10 Cyflog a Hawliau Pensiwn Uwch Reolwyr parhad

Cyflog

	2004-05			2003-04		
	Cyflog	Cydnabyddiaeth	Budd-dâl	Cyflog	Cydnabyddiaeth Arall	Budd-dâl
	Bandiau £5k	Bandiau £5k	I'r £100 agosaf			
Enw a theitl	**£000**	**£000**	**£00**	**£000**	**£000**	**£000**
Cyfarwyddwyr gweithredol						
A Lawrie - Prif Weithredwr	70-75	0	3.2	65-70	0	4
G Pierce-Williams - Cyfarwyddwr Meddygo	30-35	0	0	25-30	0	0
J Garrigan - Cyfarwyddwr Cyllid	50-55	0	4.4	45-50	0	0
* J Williams - Cyfarwyddwr Nyrsio	30-35	0	0	40-45	0	0
** Jane Trowman - Cyfarwyddwr Nyrsio	5-10	0	0	0	0	0
Sally Baxter - Cyfarwyddwr Datblygiad a Rheolaeth Perfformiad	45-50	0	3.7	45-50	0	1
Aelodau heb fod yn swyddogion						
Mr M Hughes - Cadeirydd	25-30	0	0	20-25	0	0
Mrs J Lovatt - Aelod Lleyg	5-10	0	0	5-10	0	0
Mrs K Kilcoyne - Aelod Sector Gwirfoddol	5-10	0	0	5-10	0	0
Mr A Benbow - Aelod Sector Gwirfoddol	5-10	0	0	5-10	0	0
Miss N Hughes - Aelod Gofal	5-10	0	0	5-10	0	0
Dr R Barrie - Aelod MT	5-10	0	0	5-10	0	0
Dr M O'Donnell - Aelod MT	5-10	0	0	0-5	0	0
Mr R Bennett - Aelod Deintyddol	5-10	0	0	5-10	0	0
Mrs M Blanchard - Aelod Fferyllol	5-10	0	0	5-10	0	0
Mr A Hughes - Aelod Optometri	5-10	0	0	5-10	0	0
Mrs M Wyn Hughes - Aelod Nyrsioi	5-10	0	0	5-10	0	0
Mrs P Mainwaring - Aelod Therapi	0-5	0	0	0	0	0
***Dr A Heaton - Aelod MT		0	0	5-10	0	0

* dangos eu bod mewn swydd tan 03/01/05
**dangos dechrau'r swydd ar 17/01/05
*** dangos ymddiswyddiad yn ystod 2003/04

4.10 Cyflog a Hawliau Pensiwn Uwch Reolwyr (parhad)

Budd-dâl pensiwn

Enw a theitl	Cynnydd gwirioneddol mewn pensiwn a swm cysylltiol yn 60 oed Bandiau £2.5k £000	Cyfanswm pensiwn a swm llawn yn 60 oed hyd at 31 Mawrth 2005 Bandiau £5k £000	Gwerth trosglwyddiad cyfateb i arian hyd at 31 Mawrth 2005 £000	Gwerth trosglwyddiad cyfateb i arian hyd at 31 Mawrth 2004 £000	Cynnydd gwirioneddol mewn arian yn cyfateb i'r gwerth trosglwyddo £000
Cyfarwyddwyr gweithredol					
Alan Lawrie Prif Weithredwr	2.5-5.0	70-75	202	180	16
Gwyn Pierce-Williams Cyfarwyddwr Meddygol	15.0-17.5	135-140	497	417	69
Joanna Garrigan Cyfarwyddwr Cyllid	2.5-5.0	30-35	90	77	10
Julia Williams Cyfarwyddwr Nyrsio	0-2.5	45-50	155	141	11
Jane Trowman Cyfarwyddwr Nyrsio	0-2.5	35-40	105	95	8
Sally Baxter Cyfarwyddwr Datblygiad a Rheoli Perfformiad	0-2.5	10-15	37	28	8

Gan nad yw aelodau heb fod yn swyddogion yn derbyn tâl pensiynadwy, ni fydd unrhyw wybodaeth ynglyn â phensiynau i swyddogion heb fod yn aelodau.

Mae Gwerth Trosglwyddo sy'n cyfateb i Arian (CETV) yn werth cyfalaf a aseswyd o'r budd-daliadau cynllun pensiwn a dderbyniodd aelod ar unrhyw adeg. Mae'r budd a brisiwyd yn fudd cronedig yr aelodau ac unrhyw bensiwn cymar sy'n daladw o'r cynllun. Mae CETV yn daliad gan gynllun pensiwn neu'n drefniant i sicrhau budd-daliadau pensiwn mewn cynllun pensiwn neu drefniant arall pan fydd aelod yn gadael cynllun ac yn dewis trosglwyddo'r budd-daliadau a gafwyd yn eu cynllun blaenorol. Mae'r ffigyrau pensiwn a ddangosir yn ymwneud â'r budd-daliadau a gafodd yr unigolyn o ganlyniad i gyfanswm eu haelodaeth o'r cynllun pensiwn, nid y gwasanaeth mewn uwch swydd yn unig y cyfeirir ato yn y datgeliad.
Roedd y ffigyrau CETV ac o'r manylion pensiwn eraill ar gyfer 2004-05 yn cynnwys gwerth unrhyw fudd-daliadau pensiwn mewn cynllun neu drefniant arall a drosglwyddwyd gan yr unigolyn i'r cynllun pensiwn GIG. Maent yn cynnwys unrhyw fudd-dâl pensiwn ychwanegol a gafodd yr aelodau o ganlyniad i brynu blynyddoedd ychwanegol o wasanaeth pensiwn yn y cynllun eu hunain. Mae'r CETVau yn cael eu cyfrif o fewn y canllawiau a'r fframwaith a ragnodir gan y sefydliad a'r Sefydliad actiwari.

Cynnydd gwirioneddol mewn CETV - Mae hyn yn adlewyrchu'r cynnydd mewn CETV a delir yn effeithiol gan y cyflogwr. Mae'n cymryd i ystyriaeth y cynnydd mewn pensiwn o ganlyniad i chwyddiant, cyfraniadau a dalwyd gan yr aelod o staff (gan gynnwys gwerth unrhyw fudd-daliadau o gynllun pensiwn neu drefniant arall) a defnyddir ffactorau prisio marchnad cyffredin ar gyfer dechrau a diwedd cyfnod.

vy

4.11 Ymddeoliadau o ganlyniad i salwch

Yn ystod 2004-05 nid oedd yr un ymddeoliad cynnar o'r BILl a gymeradwy-wyd ar sail salwch. Amcangyfrif costau pensiwn ychwanegol yr ymddeoliadau oherwydd salwch (cyfrif ar sail cyfartaledd a Chynllun Pensiwn y GIG) yn £0

4.12 Polisi Tâl y Sector Cyhoeddus - Mesur Cydymffurfiaeth

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn mynnu bod y BILl yn talu credydwyr masnach di-GIG yn unol â chod tâl prydlon y CBI a rheolau Cyfrifa'r Llywodraeth. Y targed yw talu holl gredydwyr masnach o fewn 30 diwrnod ar ôl derbyn y nwyddau neu anfoneb ddilys (pa un bynnag yw'r olaf) oni bai y cytunwyd ar amodau talu eraill gyda'r corff GIG

			2003-04
	Nifer	**£000**	**£000**
DI-GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	**1,054**	**1,436**	647
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	**1,054**	**1,436**	637
Canran o'r biliau a dalwyd o fewn targed	**100.0%**	**100.0%**	**98.5%**

Yn ogystal, mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn mynnu bod y BILl yn talu cyrff GIG eraill yn unol â rheoliadau Cyfrifa'r Llywodraeth. Y targed yw talu pob corff GIG o fewn 30 diwrnod ar ôl derbyn y nwyddau neu anfoneb ddilys gan yr awdurdod (pa un bynnag yw'r olaf) oni bai y cytunwyd ar amodau tâl eraill gyda'r corff GIG.

			2003-04
	Nifer	**£000**	**£000**
GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	**477**	**85,091**	84,434
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	**475**	**85,033**	84,414
Canran y biliau a dalwyd o fewn targed	**99.6%**	**99.9%**	**100.0%**

CYFANSWM			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	**1,531**	**86,527**	85,081
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	**1,529**	**86,469**	85,051
Canran y biliau a dalwyd o fewn targed	**99.9%**	**99.9%**	**100.0%**

4.13 Deddf Talu Dyledion Masnachol yn Hwyr (Llog) 1998

		2003-04
	£	**£**
Symiau o fewn Llog Taladwy o ganlyniad i geisiadau gan fusnesau bach o dan y ddeddfwriaeth hon (gweler nodyn 4.4)	**0**	0

5.1 Asedau Sefydlog Anniriaethol

	Trwyddedau Meddalwedd £000	Trwyddedau a nod masnach £000	Patentau £000	Gwariant Datblygu £000	Cyfanswm £000
Cost disodli gros hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau	0	0	0	0	**0**
Gwaredu	0	0	0	0	**0**
Cost disodli gros hyd at 31 Mawrth 2004	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Amorteiddiad wedi croni hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	**0**
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau	0	0	0	0	**0**
Gwaredu	0	0	0	0	**0**
Amorteiddiad wedi croni hyd at 31 Mawrth 2005	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Gwerth llyfr net hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	**0**
Gwerth llyfr net hyd at 31 Mawrth 2005	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

Asedau sefydlog diriaethol

5.2 Asedau diriaethol ar ddyddiad y fantolen

	Tir	Adeiladau heb gynnwys annedd	Anheddau	Asedau yn cael eu datblygu a thalu i gyfrifon	Peiriannau	Offer cludiant	Technoleg Gwybodaeth	Dodrefn a gosodiadau	Cyfanswm
Cost neu brisiad	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**
Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	0	0	16	**16**
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau - prynu	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau - rhodd a warantwyd gan y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Diffygion	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ailbrisiadau eraill o fewn blwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Gwerthiannau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	0	0	16	**16**
Dibrisio									
Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau - prynu	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau - rhodd a warantwyd gan y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Diffygion	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ailbrisiadau eraill o fewn blwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Gwerthiannau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	3	**3**
Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	0	0	3	**3**
Gwerth llyfr Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	0	0	16	**16**
Gwerth llyfr Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	0	0	13	**13**

Gwerth llyfr net asedau a gynhaliwyd o dan les ariannol a chytundebau hur bwrcas:

Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**

Cyfanswm y dibrisiad a godir yn y Datganiad cost gweithredu o safbwynt asedau a gynhelir o dan les ariannol a chytundebau hur bwrcas

Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**

Asedau Sefydlog Diriaethol (parhad)

Gwerth llyfr net tir ac adeiladau hyd at 31 Mawrth 2005 yn cynnwys:

	£000
Rhydd-ddaliad	0
Lesddaliad hir	0
Lesddaliad byr	0
	0

CYFANSWM

Elw/(colled) net wrth waredu asedau sefydlog

	£000
Yn ystod y flwyddyn, gwaredodd y BILl asedau sefydlog gwerth llyfr net	0
Elw gros o'r gwerthiant oedd	0
Gan roi elw/(colled) wrth waredu	**0**
Talodd y BILl i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yr arian net	0
ar ôl gwaredu a chynnal costau gwaredu	0

6.1 Dyledwyr

Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	**£000**	**Ailddatgan 2003-04 £000**
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	**10**	23
Comisiwn Iechyd Cymru	**49**	0
Byrddau Iechyd Lleol	**85**	0
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	**0**	0
Ymddiriedolaethau GIG	**6**	64
Cronfa Risg Cymru	**0**	0
Dyledwyr cyfalaf	**0**	0
Dyledwyr eraill	**241**	51
Darparu dyledion na ellir eu hadfer	**0**	0
Cyndaliadau Pensiwn:	**0**	0
Cyndaliadau ac incwm sy'n deillio	**83**	7
Is-gyfanswm	**474**	**145**

Swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	**£000**	**£000**
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	**0**	0
Comisiwn Iechyd Cymru	**0**	0
Byrddau Iechyd Lleol	**0**	0
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	**0**	0
Ymddiriedolaethau GIG	**0**	0
Cronfa Risg Cymru	**0**	0
Dyledwyr cyfalaf	**0**	0
Dyledwyr eraill	**0**	0
Darparu dyledion na ellir eu hadfer	**0**	0
Cyndaliadau Pensiwn:	**0**	0
Cyndaliadau ac incwm sy'n deillio	**0**	0
Is-gyfanswm	**0**	**0**
CYFANSWM	**474**	**145**

6.2 Credydwyr

Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	**0**	0
Comisiwn Iechyd Cymru	**0**	0
Byrddau Iechyd Lleol	**7**	5
Ymddiriedolaethau GIG	**295**	217
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	**0**	0
Treth incwm a nawdd cymdeithasol	**25**	30
Credydwyr di-GIG	**6,597**	4,674
Credydwyr Cyfalaf	**0**	16
Gorddrafft	**0**	0
Rhent sy'n ddyledus ar les gweithredu	**0**	0
Goblygiadau o dan les a chytundebau ariannol	**0**	0
Arbedion GPFH	**0**	0
Pensiynau: Staff	**0**	0
Croniadau	**544**	504
Incwm Gohiriedig	**0**	344
CYFANSWM	**7,468**	**5,790**

6.3 Credydwyr

Swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Goblygiadau o dan les ariannol a chytundebau HP	**0**	0
Credydwyr GIG	**0**	0
Benthyciadau'r Cynlluniad	**0**	0
Pensyinau: Staff	**0**	0
Arall	**0**	0
CYFANSWM	**0**	**0**

6.4 Darpariaeth ar gyfer rhwymedigaethau a thaliadau

	Ar 1 Ebrill 2004	Cytundeb Strwythuredig Trosglwyddwyd achosion i WRP	Trosglwyddo darpariaeth i gredydwyr	Codi yn ystod y flwyddyn	Gwrthdaro heb ei ddefnyddio	Defnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	Dad-ddirwyn disgownt	Hyd at 31 Mawrth 2004
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Esgeulustod clinigol	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Niwed personol	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn ac eraill								
Costau gweinyddu	0	0	0	0	0	0		**0**
Is-gyfanswm	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Pensiynau	0			0	0	0	0	**0**
Arall	79			367	0	(65)		**381**
Cyfanswm	**79**	**0**	**0**	**367**	**0**	**(65)**	**0**	**381**

Amseriad arfaethedig llif arian:

	O fewn blwyddyn	Rhwng 2 a 5 mlynedd	Ar ôl 5 mlynedd	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000
Esgeulustod clinigol	0	0	0	**0**
Niwed personol	0	0	0	**0**
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	0	0	0	**0**
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn ac eraill	0	0	0	**0**
Pensiynau	0	0	0	**0**
Arall	381	0	0	**381**
Cyfanswm	**381**	**0**	**0**	**381**

Mae'r BILl yn amcangyfrif y bydd yn derbyn £0 yn 2005-06 ac yn 2006-07 ac ar ôl hynny £0 gan Gronfa Risg Cymru ar gyfer colledion a thaliadau arbennig.

Darpariaethau eraill yn cynnwys symiau o amseriad sicrwydd ac ansicrwydd rhesymol yn ymwneud â gwasanaethau gofal iechyd parhaus

6.5 Cronfa Gyffredinol

Roedd symudiadau yn y Gronfa Gyffredinol o fewn y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Ar 1 Ebrill 2004	(378)
Addasiad i'r cyfnod blaenorol	(5,260)
Ar 1 Ebrill 2004 fel yr ail ddatganwyd	(5,638)
Cost gweithredu net am y flwyddyn ariannol	(126,965)
Cyllid net gan y Cynulliad (gan gynnwys cyfalaf)	126,108
Llog tâl cyfalaf	(228)
Trosglwyddo i gyrff GIG	0
Trosglwyddo i gronfa gyffredinol elfennau o'r gronfa wrth gefn ailbrisio	0
Balans ar 31 Mawrth 2005	(6,723)

6.6 Cronfa Wrth Gefn Asedau Rhodd

Roedd y symudiadau yn y gronfa wrth gefn asedau rhodd yn y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Balans hyd at 1 Ebrill 2004	0
Ychwanegiadau	0
Diffygion	0
Ailbrisio a mynegeio	0
Gwaredu a diddymu	0
Dibrisio	0
Balans ar 31 Mawrth 2005	0

6.7 Cronfa wrth gefn ail-brisio

Roedd symudiad y gronfa wrth gefn ailbrisio am y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Balans hyd at 1 Ebrill 2004	0
Ailbrisio	0
Mynegeio	0
Trosglwyddo i gronfa gyffredinol - ailbrisio wedi'i wireddu	0
Balans hyd at 31 Mawrth 2005	0

6.8 Rhwymedigaethau wrth gefn - nid yw'r colledion/enillion wrth gefn canlynol wedi eu cynnwys yn y cyfrifon -

Natur:	**£000**	**Ansicrwydd yn effeithio ar y deilliant:**
Ceisiadau cyfreithiol trydydd parti	**0**	
Dyledion amheus	**0**	
Arall	**0**	
CYFANSWM	**0**	

Nodyn 7 Adroddiad yr Ombwdsman ar Ofal Tymor Hir, yn cynnwys manylion pellach ynglyn â nodyn 6.8 a sefyllfa'r Bwrdd Iechyd Lleol ynglyn ag Adroddiad yr Ombwdsman ar Ofal Tymor Hir a rhwymedigaethau posibl yn dilyn yr adroddiad hwn.

6.9 Balans o fewn y Llywodraeth

	Dyledwyr:	**Dyledwyr:**	**Credydwyr**	**Credydwyr**
	Swm sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	**Swm dyledwyr yn ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn**	**Swm sy'n ddyledus o fewn blwyddyn**	**Swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn**
	£000	**£000**	**£000**	**£000**
Balans gyda chyrff llywodraeth ganolog eraill	59	0	25	0
Balans gydag awdurdodau lleol	49	0	714	0
Balans gydag Ymddiriedolaethau GIG ac Ymddiriedolaethau Sylfaen	5	0	295	0
Balans gyda Byrddau Iechyd Lleol	85	0	7	0
Balans gyda chyrff cyhoeddus a chronfeydd masnachu	0	0	0	0
Balans gyda chyrff y tu allan i'r llywodraeth	276	0	6427	0
Cyfanswm hyd at 31 Mawrth 2005	**474**	**0**	**7468**	**0**

6.10 Gweithgareddau yn dilyn y fantolen

Gweithgareddau yn dilyn y fantolen ag effaith sylweddol ar y cyfrifon:

1.	Does dim Gweithgareddau yn dilyn y Fantolen .	0
	……………………………………………………………………………….	0
2.	……………………………………………………………………………….	0
	……………………………………………………………………………….	0
CYFANSWM		**0**

6.11 Ymrwymiadau cyfalaf

Mae gan y Bwrdd Iechyd Lleol yr ymrwymiadau cyfalaf canlynol:

Contractio	0
Awdurdodedig ond heb gontractio	0
CYFANSWM	**0**

6.12 Gweithrediadau Sefydliadau Cysylltiol

	£000
Cyfanswm gweithrediadau gydag aelodau'r Bwrdd a staff allweddol uwch yn 2004-05	**0**

Mae Bwrdd Iechyd Lleol Sir Ddinbych yn gorff corfforaethol a sefydlwyd trwy orchymyn y Cynulliad

Nid oedd gan y BILl unrhyw drafodion cyfalaf yn ystod y flwyddyn.

Nid yw'r BILl yn gyfrifol am Arian Elusennol.

Ma'er Cynulliad yn cael ei ystyried fel sefydliad cysylltiol. Yn ystod y flwyddyn, cafodd BILl Sir Ddinbych nifer fawr o drafodion sylweddol gyda'r Cynulliad a hanfodion eraill ble'r ystyriwyd y Cynulliad fel y corff rhiant, yn benodol

	£000
Ymddiriedolaeth Conwy a Dinbych	77,211
Ymddiriedolaeth Gogledd Ddwyrain	3,785
Ymddiriedolaeth Gogledd Orllewin	107

Roedd trafodion sylweddol gydag hanfodion yn Lloegr hefyd, yn benodol:-

Robert Jones ac Agnes Hunt	850
Brenhinol Lerpwl a Broadgreen	347

Mae'r holl ddarparwyr eraill yn llai na £250k ac felly nid yn cael eu hystyried yn sylweddol.

Yn ystod y flwyddyn, nid yw'r un o aelodau'r bwrdd nac aelodau'r prif dîm rheoli na phartion cysylltiol eraill wedi ymgymryd â thrafodion sylweddol gyda BILl Sir Ddinbych. Fodd bynnag, roedd Aelodau heb fod yn Swyddogion wedi datgan eu cyfraniad o fewn sefydliadau fel y nodwyd isod sydd ag ymrwymiadau ariannol gyda'r Bwrdd:-

(a) Meddygon Teulu sy'n gweithio yn ardal y BILl
(b) Mae'r aelodau Offthalmeg a Fferyllol yn derbyn ad-daliad am ddarparu gwasanaethau gan y BILl
(c) Aelodau'r Bwrdd a staff o Ymddiriedolaethau GIG Gogledd Cymru
(d) Swyddogion a Chynghorwyr Cyngor Sir Ddinbych
(e) Aelodau sydd wedi datgan diddordeb mewn mudiadau gwirfoddol sy'n derbyn cymorth grant neu sy'n cyflenwi gwasanaethau i'r BILl.

Mae enwau a pherthynas Aelodau'r Bwrdd gyda'r BILl yn ystod y flwyddyn fel a ganlyn:

Dr Gwyn Pierce-Williams - Meddyg Teulu
Dr Martin O'Donnell - Meddyg Teulu
Dr Richard Barrie - Meddyg Teulu
Mr Adrian Hughes - Optometrydd
Mr Ian Howard - Ymdd. GIG Conwy a Dinbych
Dr David Gozzard - Ymdd. GIG Conwy a Dinbych
Mrs Pam Mainwaring - Ymdd GIG Conwy a Dinbych

6.12 Trafodion Partion Cysylltiedig

Enwau a pherthynas Aelodau'r Bwrdd gyda'r BILl yn ystod y flwyddyn fel a ganlyn:
(Parhad)

Mr Russell Bennett - Deintydd
Mrs Miriam Blanchard - Fferyllydd
Mrs Mari Wyn Hughes - Nyrs
Mr Alan Benbow -Sector Gwirfoddol
Mrs Karen Kilcoyne - Sector Gwirfoddol
Mrs Sally Ellis - Cyngor Sir Ddinbych
Mr Iwan Prys-Jones - Cyngor Sir Ddinbych
Cynghorydd Pauline Dobb - Cynghorydd Sir Ddinbych
Mr Andrew Jones - Ymdd. GIG Felindre
Miss Margaret Medley - Cadeirydd, Pwyllgor Ardal Sir Ddinbych, Cyngor Iechyd Cymuned

6.13 Colledion a thaliadau arbennig

	Nifer yr achosion	Gwerth yr achosion £
Niwed personol	0	0
Achosion twyll	8	618
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	97	64,795
Cyfanswm colledion a thaliadau arbennig	105	65,413

Dadansoddiad o achosion sy'n fwy na £100,000 a phob achos arall

	Symiau a dalwyd yn ystod y flwyddyn £	Swm cronnus £	Cymeradwy-wyd i'w ddileu o fewn y flwyddyn £
Achosion sy'n fwy na £100,000			
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
Is-gyfanswm	0	0	0
Pob achos arall	65,413	0	50,127
Cyfanswm yr achosion	65,413	0	50,127

6.14 Offer Ariannol

Mae FRS13, Deilliannau ac Offerynnau Ariannol Eraill angen datgelu rôl ariannol yn ystod cyfnod creu neu newid wyneb risg a hanfodion wrth ymgymryd â'i weithgareddau. Oherwydd y modd mae BILlau Cymru yn cael eu cyllido nid ydynt yn wynebu'r un risg ariannol sy'n wynebu busnesau. Hefyd, mae offer ariannol yn chwarae rôl mwy cyfyngol wrth greu neu newid risg a fyddai'n nodweddiadol o'r cwmniau a restrwyd sy'n berthnasol i FRS 13. Nid oes gan y BILl unrhyw rym i fenthyg na buddsoddi arian sy'n weddill a chynhyrchir asedau a rhwymedigaethau ariannol trwy weithgareddau o ddydd i ddydd yn hytrach na newid y risg sy'n wynebu'r BILl wrth ymgymryd â'i weithgareddau.

Risg Hylifedd

Mae dyraniadau incwm a gwariant cyfalaf y BILl yn cael ei gyllido gan adnoddau a bleidleisir yn flynyddol gan y Senedd. Felly, nid ydynt yn agored i risg hylifol sylweddol.

Risg Cyfraddau Llog

Mae holl asedau ariannol a rhwymedigaethau ariannol y BILl yn cynnwys dim neu gyfraddau llog sefydlog. Felly, nid ydynt yn agored i unrhyw risg i gyfraddau llog.

Risg Arian Tramor

Mae gan y BILl incwm a gwariant tramor dibwys. Felly, nid ydynt yn agored i unrhyw risg i arian tramor sylweddol.

6.15 Goblygiadau Les Ariannol

Roedd taliadau lleiafswm les yr ymrwymwyd y Bwrdd Iechyd Lleol iddo ar ddyddiad y fantolen fel a ganlyn

	£000
O fewn blwyddyn	0
Rhwng blwyddyn a 5 mlynedd	0
Ar ôl 5 mlynedd	0
Is-gyfanswm	**0**
Llai taliadau ariannol a ddyranwyd ar gyfer cyfnodau yn y dyfodol	0
CYFANSWM	**0**

Gellir dadansoddi goblygiadau net o dan brydles ariannol fel a ganlyn:

Credydwyr: swm yn ddyledus o fewn blwyddyn	**0**
Credydwyr: swm yn ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	**0**

6.16 Cyllidebau mewn Cronfa

Yn ystod 2004-05 nid oedd y Bwrdd Iechyd Lleol yn gweithredu unrhyw drefniadau cyllideb mewn cronfa.

7 Gwybodaeth Ychwanegol

Tîm Comisiynu Ail Gynnig

Yn ystod 2004/05, roedd BILl Rhondda Cynon Taf yn cynnig llety i'r Tîm Comisiynu Ail Gynnig (SOCT). Derbyniodd BILl Rhondda Cynon Taf arian gan y Cynulliad ar gyfer costau rhedeg yr SOCT a hefyd y costau gofal iechyd cysylltiol i gleifion gael triniaeth o dan y Cynllun Ail Gynnig.

Roedd y costau oedd yn gysylltiedig â Bwrdd Iechyd Lleol Sir Ddinbych yn £59,000.

Addasiad i Gyfnod Blaenorol (PPA)

Ers eu sefydlu ar 1 Ebrill 2003, mae'r BILlau wedi bod o fewn ffiniau cyfrifa adnoddau y Cynulliad a dylai eu cyfrifon blynyddol gydymffurfio â Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau Trysorlys EM.

O dan cyfrifa adnoddau, nid yw arian y Cynulliad bellach yn cael ei drin fel 'incwm' ond fel 'arian' ac ni ddylai unrhyw ddyledwyr na chredydwyr sy'n ymwneud â'r Cynulliad fodoli ar ddiwedd y flwyddyn. Yn 2003/04 nid oedd yr agwedd hon o gyfrifa adnoddau yn berthnasol i gyfrifon y BILl ar gyfer trafodion cyllid a wnaed yn 2003/04 neu mewn cysylltiad â'r balansau a etifeddwyd gan Awdurdodau Iechyd. Roedd cyfrifon 2003/04 yn cynnwys balansau o'r fath yn anghywir.

Felly, roedd angen PPA yn 2004/05 i ysgrifennu'r balansau hyn ac adlewyrchu'r cyflwyniad llawn o gyfrifa adnoddau. Mae'r symudiad net o ganlyniad mewn balansau dyledwyr/credydwyr wedi symud i'r Gronfa Gyffredinol yn y cyfnod blaenorol:

Manylion y PPA isod:

	(£'000)
Gostyngiad mewn dyledwyr	5260
Gostyngiad mewn credydwyr	0
Gostyngiad mewn Cronfa Gyffredinol	5260

Effaith y PPA hwn ar ganlyniadau cyfrifon 2003/04 yw lleihau'r Gronfa Gyffredinol a lleihau'r asedau net £5260k.

7 Gwybodaeth Ychwanegol parhad

Adroddiad yr Ombwdsman ar Ofal Tymor Hir (nodyn 6.8 yn cyfeirio)

Roedd adroddiad gan Ombwdsman y Gwasanaeth Iechyd ar Ofal Iechyd Parhaus wedi'i Ariannu gan y GIG yn canfod mewn pedwar achos y dylai'r GIG fod wedi talu'n llawn am ofal y cleifion. O ganlyniad, trefnir adolygiadau arbennig gan BILl Powys, y sefydliad a oedd yn olynydd i'r Awdurdod Iechyd.

Roedd ymchwiliad yr Ombwdsman yn cwestiynu rhywfaint o'r meini prawf a ddefnyddiwyd i benderfynu pwy oedd yn gymwys am ofal iechyd parhaus ac o ganlyniad y penderfyniadau ariannu.

Os bydd pobl wedi talu am eu gofal trwy gamgymeriad yn y gorffennol, byddan nhw neu berthynas yn gallu hawlio ad-daliad o'r arian a dalwyd i'r darparydd gofal iechyd neu'r cartref nyrsio.

Bydd y GIG yn adolygu pob achos ers 1996 ble bydd cleifion neu eu cynrychiolwyr yn credu bod penderfyniad yn y gorffennol i beidio talu am ofal yn anghyfiawn neu os na ystyriwyd talu am ofal pan y dylid gwneud hynny.

Bydd pob achos a ganfyddir yn gymwys i ad-daliad gofal cyn 31 Mawrth 2003 yn derbyn ad-daliad gan BILl Powys fel y corff oedd yn olynydd i'r Awdurdod Iechyd. Bydd unrhyw achosion ar ôl 1 Ebrill 2003 yn gorfod cael eu talu gan y BILl dan sylw.

Mae BILl Sir Ddinbych wedi gwneud darpariaeth yn y cyfrifon ble mae'r manylion yn hysbys. Fodd bynnag, ar sail cyhoeddusrwydd sy'n ymwneud â'r mater, mae'r BILl yn ei ystyried yn synhwyrol i godi rhwymedigaeth wrth gefn i bob achos a gyflwynir o ganlyniad i ymwybyddiaeth gynyddol y cyhoedd.

Ar hyn o bryd, nid yw'n bosibl cadarnhau a yw atebolrwydd pellach yn bodoli ai peidio na mesur unrhyw atebolrwydd.

Rhagolygon Sefyllfa Ariannol 2005/2006

Mae BILl Sir Ddinbych yn brif aelod o Gymuned Iechyd Conwy a Dinbych. Nid yw'r trafodion ar gyfer y Fframwaith Gwasanaeth ac Ariannol wedi eu cwblhau eto ar gyfer 2005/2006. Mae'r Gymuned Iechyd yn rhagweld diffyg o £7.282miliwn ar gyfer 2005/2006. Mae hyn yn cael ei adolygu gyda Llywodraeth Cynulliad Cymru (WAG) ar hyn o bryd. Mae'r diffyg hwn yn eistedd ar ragolygon o sefyllfa ariannol Ymddiriedolaeth GIG Conwy a Dinbych ar hyn o bryd ac mae'r Economi Iechyd yn delio gyda'r diffyg gydag amrywiaeth o fesurau rhesymoli. Hysbyswyd WAG na fydd y mesurau hyn yn cyflawni'r arbedion ariannol angenrheidiol am y flwyddyn.

7 Gwybodaeth Ychwanegol parhad

(testun yma / text here)

DATGANIAD O GYFRIFOLDEBAU'R PRIF WEITHREDWR
FEL SWYDDOG SY'N ATEBOL O'R BWRDD IECHYD LLEOL

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol wedi rhoi cyfarwyddyd mai'r Prif Weithredwr ddylai fod yn Swyddog sy'n Atebol i'r BILl. Mae cyfrifoldebau perthnasol y Swyddogion sy'n Atebol, gan gynnwys eu cyfrifoldeb i fod yn berchen a rheoleiddio'r arian cyhoeddus yr oeddynt yn gyfrifol amdano, ac am gadw cofnodion cywir, wedu eu gosod ym Memorandwm y Swyddog sy'n Atebol a gyhoeddwyd gan y Cynulliad.

Hyd eithaf fy ngwybodaeth, rwyf wedi derbyn y cyfrifoldebau a osodwyd yn fy llythyr penodiad fel Swyddog sy'n Atebol.

Dyddiad: ………………2005 .... Prif Weithredwr

DATGANIAD CYFRIFOLDEBAU'R CYFARWYDDWYR O SAFBWYNT Y CYFRIFON

O dan y Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977, mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr baratoi cyfrifon ar gyfer pob blwyddyn ariannol. Mae'r Cynulliad Cenedlaethol, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys yn cadarnhau bod y rhain yn rhoi barn deg a chywir o faterion y BILl ac incwm a gwariant y BILl am y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r cyfrifon hyn, mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr:

weithredu polisiau cyfrifa gan y Cynulliad yn rheolaidd gyda chymeradwyaeth y Trysorlys

gyflwyno barn ac amcangyfrif sy'n gyfrifol ac yn synhwyrol

nodi a ddilynwyd safonau cyfrifa perthnasol, yn amodol ar waredu unrhyw ddeunydd a ddatgelir ac eglurir yn y cyfrif

Mae'r cyfarwyddwyr yn cadarnhau eu bod wedi cydymffurfio â'r gofynion uchod wrth baratoi'r cyfrifon.

Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifa cywir sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg sefyllfa ariannol yr awdurdod a'u galluogi i sicrhau bod y cyfrifon yn cydymffurfio â gofynion a amlinellwyd yn y cyfarwyddyd uchod y soniwyd amdano gan y Cynulliad.

Trwy Orchymyn y Bwrdd

Arwyddwyd:

Cadeirydd: .... Dyddiad: 2005

Prif Weithredwr: .... Dyddiad: 2005

Cyfarwyddwr Cyllid: .... Dyddiad: 2005

DATGANIAD RHEOLAETH FEWNOL

1. Sgôp cyfrifoldeb

Mae'r Bwrdd yn gyfrifol am reolaeth fewnol. Fel Swyddog sy'n Atebol a Phrif Weithredwr y Bwrdd hwn, rwy'n gyfrifol am gynnal system gadarn o reolaeth fewnol sy'n cefnogi cyflawniad polisiau, nod ac amcanion y sefydliad tra'n amddiffyn arian cyhoeddus ac asedau'r sefydliad hwn yr wyf yn bersonol gyfrifol amdanynt, yn unol â'r cyfrifoldebau a neilltuwyd gan Swyddog sy'n Gyfrifol GIG Cymru.

Mae'r system rheolaeth fewnol yn seiliedig ar broses rheoli risg cyfredol a ddyluniwyd i ganfod prif risg i amcanion y sefydliad; gwerthuso natur y risg hwnnw a'u rheoli'n effeithiol, yn effeithlon ac yn economaidd.

Mae cyfrifoldebau rheolaeth fewnol y sefydliad hefyd yn cael eu hystyried a'u hasesu yn yr adolygiadau atebolrwydd chwarterol gyda'r Swyddfa Ranbarthol. Ni chanfuwyd unrhyw faterion difrifol sy'n ymwneud â rheolaeth fewnol, rheoli risg na rheolaeth glinigol yn 2004/2005.

2. Pwrpas y system rheolaeth fewnol

Dyluniwyd y system rheolaeth fewnol i reoli risg i lefel resymol (neu dderbyniol) yn hytrach na lleddfu pob risg sy'n wynebu'r sefydliad, felly gall gynnig sicrwydd o effeithiolrwydd yn rhesymol, nid yn llwyr. Mae'r system rheolaeth fewnol yn seiliedig ar broses gyfredol a ddyluniwyd i:

* ganfod a blaenoriaethu'r risg i gyflawni polisiau, nod ac amcanion y sefydliad
* gwerthuso'r tebygolrwydd o'r risg hwnnw'n cael ei wireddu a'r effaith os caiff ei wireddu, a'u rheoli'n effeithiol, yn effeithlon ac yn economaidd

Mae'r system rheolaeth fewnol wedi bodoli o fewn y sefydliad am y flwyddyn hyd at 31 Mawrth 2005 a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r adroddiad a chyfrifon blynyddol, yn unol â chanllawiau Llywodraeth Cynulliad Cymru

3. Rheoli Risg

Mae'r Polisi a Strategaeth Rheoli Risg yn cynnwys rôl a chyfrifoldeb y Prif Weithredwr mewn cysylltiad â Rheoli Risg. Mae'r Prif Weithredwr wedi dirprwyo rhannu cadeiryddiaeth y Pwyllgor Llywio Rheoli Risg i'r Cyfarwyddwr Meddygol a'r Cyfarwyddwr Cyllid.

Mae'r BILl wedi datblygu Fframwaith Rheoli Risg cadarn yn unol â'r canllawiau a gyhoeddwyd gan y Cyfarwyddwr Adnoddau, GIG Cymru ym mis Medi 2003 (Canllaw Atodol i Fyrddau Iechyd Lleol GIG Cymru: Datganiad Rheolaeth Fewnol 2003-04) fel y nodwyd yn Safonau Rheoli Risg Cymru.

Comisiynodd y BILl Archwilwyr Mewnol Myrswy i hwyluso llunio'r Fframwaith Sicrwydd yn 2003/2004 a oedd yn canfod y prif risg a all atal y BILl rhag cyflawni'r prif amcanion. Cyflawnwyd hyn gyda chyfraniad sylweddol y Bwrdd a'r Tîm Gweithredol.

Yn 2004/2005, datblygodd y BILl gynllun gweithredu yn deillio o'r fframwaith sicrwydd, mae hyn yn ceisio sicrhau cyswllt cryf rhwng y fframwaith sicrwydd a'r gofrestr risg a hefyd i sefydlu rheoliadau allweddol ble nad yw'r Bwrdd yn derbyn sicrwydd ar hyn o bryd. Bydd hyn yn cael ei fonitro trwy eitem sefydlog ar agenda'r Grwp Llywio Rheoli Risg, cyflwynir y cofnodion trwy'r Pwyllgorau Rheolaeth Glinigol ac Archwilio.

Er bod fframwaith rheoli risg yn bodoli, mae angen datblygu nifer o feysydd. Mae'r BILl yn bwriadu cyflwyno cofrestr risg corfforaethol ar draws pob rhan o'r sefydliad yn 2005/06 a fydd yn cynorthwyo i ddatblygu sefydliad sy'n ymwybodol o'r risg mae'n ei wynebu. Bydd hyn yn cael ei hwyluso trwy Gynllun Archwilio Mewnol y BILl ar gyfer 2005/2006. Bydd hyn yn galluogi gwneud penderfyniadau rheoli risg mor agos ag sy'n ymarferol i'r ffynhonnell risg ac i'r risg hynny na ellir rhoi sylw yn lleol gael eu trosglwyddo i'r lefel briodol.

Mae rheoli risg, asesu risg ac adrodd am ddigwyddiadau wedi'i gynnwys o fewn cwrs anwytho craidd i staff. Mae'r ffolder anwytho craidd yn cynnwys adran ar reoli risg a darperir taflen wybodaeth i staff hefyd. Mae'r cyfeirlyfr hyfforddiant hefyd yn cynnwys rheoli risg a bydd staff yn derbyn diweddariadau trwy gyfarfodydd briffio staff misol. Mae staff allweddol wedi derbyn hyfforddiant Dadansoddi Achos a fydd yn cael ei raeadru trwy'r BILl.

4. Y Fframwaith Risg a Rheolaeth

Mae'r fframwaith rheoli risg yn y Strategaeth a Pholisi Rheoli Risg a gafodd ei adolygu yn 2004/2005. Mae prif elfennau'r strategaeth yn cynnwys:

* Crynodeb gweithredol gan y Prif Weithredwr sy'n cynnwys yr ymrwymiad i reoli risg.
* Nod ac amcanion
* Egwyddorion
* Cyfrifoldebau dirprwyol gan gynnwys Pwyllgorau a Gweithgorau
* Prosesau Rheoli Risg sy'n cynnwys canfod, gwerthuso, dadansoddi, rheoli risg adolygu a dilyniant.
* Trefniadau hyfforddiant
* Dosbarthu i brif rhanddeiliaid.
* Amcanion Rheoli Risg
* Prif Bwyllgorau i reoli risg gan gynnwys crynodeb o'r Cylch Gwaith

Mae'r system rheolaeth fewnol wedi'i danseilio gan gydymffurfiaeth gyda gofynion y Safonau Rheoli Risg Cymru. Roedd y sgôr fel yr aseswyd gan y BILl a gwiriwyd yn allanol gan Asiantaeth Archwilio Mewnol Myrswy a Chronfa Rheoli Risg Cymru fel a ganlyn: (Safon I yn hunan asesiad)

Safon	Disgrifiad	Cyfnod	Aseswyd	Targed	Sgôr	Sgor 2003/2004
A	Polisi a Strategaeth rheoli risg	Blwyddyn lawn	WRP	75%	81%	51%
B	Asesu a Thrin Risg	Blwyddyn lawn	WRP	75%	63%	53%
C	Adrodd am Achosion a Pherygl	Blwyddyn Lawn	WRP	75%	75%	89%
D	Polisiau a Gweithdrefnau	Blwyddyn lawn	MIAA	75%	82%	amherthnasol
E	Rheolaeth	Blwyddyn lawn	MIAA	75%	88%	79%
F	Rheolaeth Ariannol	Blwyddyn lawn	MIAA	75%	93%	82%
G	Hwyluso Gofal Cychwynnol Diogel	6 mis	WRP	50%	79%	amherthnasol
i	Rheoli Cofnodion	6 mis	hunan	50%	73%	amherthnasol

Mae'n ofynnol i Fyrddau Iechyd Lleol gyflawni sgôr cydymffurfo o leiaf 70% o safonau cyffredinol A, B, C a G, cyflawnodd y BILl 74%

Roedd Cronfa Risg Cymru yn canfod nifer o feysydd arfer da o fewn y BILl, i'w rannu ar draws Cymru, enghreifftiau'n cynnwys y Strategaeth Rheolaeth Glinigol, y pecyn Hunan-Asesu Arfer Rheolaeth Glinigol, y Strategaethau Rheoli Risg a Chyfathrebu a'r defnydd o swyddi ar y cyd i gefnogi rheolaeth glinigol ar draws BILlau Conwy a Sir Ddinbych.

Hunan-aseswyd Safonau Rheoli Risg Cymru yn ystod y flwyddyn a lluniwyd cynlluniau gweithredu ar gyfer pob Safon a chymeradwy-wyd gan y Pwyllgor Llywio Rheoli Risg. Adolygir y cynlluniau gweithredu hyn fel eitem sefydlog ar yr agenda ar gyfer y Pwyllgor Llywio Rheoli. Aseswyd y safonau craidd gan naill ai Cronfa Risg Cymru (Safonau A,B,C,G), Rheolaeth Fewnol (Safonau D, E, F) neu hunan-aseswyd (Safon i) ar ddiwedd y flwyddyn ariannol; mae hyn yn cynnig sicrwydd ar berthnasedd a phriodoldeb y dystiolaeth a ddarparwyd i gefnogi'r broses hunan-asesu.

Mecanweithiau eraill yn cynnwys:

- Cofrestrau Risg Cyfarwyddiaeth (i'w ddatblygu yn 2005/2006)
- Addysg a hyfforddiant
- Cymeradwyo a chadarnhau pholisiau
- Rheolwyr â mynediad i ddigwyddiadau yn eu maes cyfrifoldeb eu hunain ac mae angen tystiolaeth i gadarnhau bod risg yn cael ei drafod a'i gyfathrebu ar bob lefel.
- Y Fframwaith Monitro Hunan Asesiad Rheolaeth Glinigol a gyflwynwyd yn 2004/2005. Meddygfeydd wedi canfod eu prif gryfderau a gwendidau ac wedi llunio cynllun datblygu mewn cysylltiad â rheolaeth glinigol, y fframwaith Ansawdd a Deilliant Cytundeb GMS newydd a chyflawni achrediad gwasanaethau estynedig.

5. Adolygu Effeithiolrwydd

Fel Swyddog Atebol, rwyn gyfrifol am adolgyu effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol. Mae fy adolygiad o effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol wedi'i hysbysu gan waith yr archwilwyr mewnol a swyddogion gweithredol o fewn y sefydliad sy'n gyfrifol am ddatblygu a chynnal fframwaith rheolaeth fewnol a sylwadau a wnaed gan archwilwyr allanol yn eu llythyr rheoli ac adroddiadau eraill. Cefais fy hysbysu am oblygiadau canlyniad fy adolygiad o effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol gan y Bwrdd, y Pwyllgor Archwilio, y Grwp Llywio Rheolaeth Risg a'r Pwyllgor Rheolaeth Glinigol. Mae cynllun i ddelio gyda gwendidau a sicrhau gwelliannau parhaus yn bodoli.

Mae'r cyfraniad i'r adolygiad o effeithiolrwydd pob ffynhonnell fel a ganlyn:

* Mae'r pennaeth archwilio mewnol yn rhoi barn ar y trefniadau cyffredinol i gynnal sicrwydd trwy'r Fframwaith Sicrwydd a'r rheoliadau a adolygwyd fel rhan o'r gwaith archwilio mewnol. Mae'r Archwilwyr Mewnol yn cyflwyno adroddiadau rheolaidd i'r Pwyllgor Archwilio a'r Cyfarwyddwr Cyllid. Mae'r Pwyllgor Archwilio hefyd yn derbyn manylion y camau sy'n parhau'n weddill yn dilyn dilyniant i waith archwilio blaenorol. Mae'r Cyfarwyddwr Cyllid yn cyfarfod y Rheolwr Archwilio hefyd.

* Mae Cronfa Risg Cymru a'u hasesiad allanol o'r pedwar safon Cronfa Risg Cymru a sgôr Safonau Rheoli Risg Cymru yn cynnig sicrwydd ychwanegol i mi.

* Derbyniodd y BILl y Safon Arian ar gyfer Iechyd yn y Gwaith, mae hyn yn cynnig sicrwydd y gwnaed cynnydd i hybu iechyd staff. Roedd tîm asesu'r Safon Corfforaethol: Iechyd yn y Gwaith yn canmol y systemau cyfathrebu o fewn y sefydliad, yn arbennig y fforwm staff a ddatblygwyd yn dda.

* Mae'r Cyfarwyddwyr Gweithredol o fewn y sefydliad â chyfrifoldeb datblygu a chynnal y system rheolaeth fewnol yn rhoi sicrwydd trwy adolygu perfformiad yn erbyn amcanion.

* Mae'r Fframwaith Sicrwydd ei hun yn rhoi tystiolaeth bellach bod effeithiolrwydd y rheoliadau sy'n rheoli risg i'r sefydliad gyflawni ei brif amcanion wedi eu hadolygu a bod cynllun gweithredu wedi'i lunio o ganlyniad i'r adolygiad hwn.

* Rôl y Bwrdd yw cynnig arweiniad gweithredol y BILl o fewn fframwaith rheoliadau effeithiol a gofalus sy'n galluogi asesu a rheoli risg.

* Mae'r Pwyllgor Archwilio, fel rhan o strwythur pwyllgor integredig yn cynnig rôl ganolog i gynghori'r Bwrdd ar effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol.

* Mae'r Grwp Llywio Rheoli Risg a'r Pwyllgor Rheolaeth Glinigol yn elfennau allweddol er mwyn asesu effeithiolrwydd a sicrhau'r Bwrdd am reolaeth risg yn gyffredinol a risg clinigol.

* Enwebwyd Arbenigydd Atal Twyll Lleol gyda chyfrifoldeb datblygu diwylliant atal twyll cadarn trwy'r sefydliad

Mae'r BILl wedi wynebu sawl her newydd yn 2004/05 ble datblygwyd systemau a pharheir i'w gwella yn ystod 2005/06. Canfuwyd pwysau ariannol a rheolwyd yn effeithiol o fewn y flwyddyn. Mae'r prif feysydd yn ymwneud â rhagnodi, gofal iechyd parhaus a materion sy'n ymwneud â'r Cytundeb GMS.

Adroddir am unrhyw faterion rheolaeth fewnol sylweddol i'r Bwrdd trwy'r Pwyllgor Archwilio.
Ni chanfuwyd unrhyw faterion rheolaeth fewnol sylweddol yn ystod 2004/2005.

Arwyddwyd	Prif Weithredwr
Dyddiad	(ar ran y Bwrdd)

Adroddiad yr Archwilydd Cyffredinol Cymru

Tystysgrif ac Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Ardystiaf fy mod wedi archwilio'r datganiadau ariannol ar dudalennau 2 i 37 o dan Adran 61 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004. Paratowyd y datganiadau ariannol hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol fel y'u haddaswyd gan y broses o ailbrisio rhai asedau sefydlog a'r polisïau cyfrifyddu fel y nodir ar dudalennau 6 i 10.

Priod gyfrifoldebau Cyfarwyddwyr, y Prif Weithredwr a'r Archwiliwr

Fel y disgrifiwyd ar dudalen 39 mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol ag Adran 98(2) Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac am sicrhau rheoleidd-dra'r trafodion ariannol. Mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr hefyd yn gyfrifol am baratoi Rhagair/cynnwys arall yr Adroddiad Blynyddol. Sefydlwyd fy nghyfrifoldebau i, fel archwilydd annibynnol, drwy statud a rhoddaf ystyriaeth i'r safonau a'r arweiniad a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac arweiniad moesegol y proffesiwn archwilio.

Adroddaf fy marn ynghylch p'un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi eu paratoi yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac a yw'r gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr sylweddol, wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac a yw'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Adroddaf hefyd, os nad yw'r Rhagair, yn fy marn i, yn gyson â'r datganiadau ariannol, os nad yw'r Bwrdd wedi cadw cofnodion cyfrifyddu cywir, neu os nad wyf wedi cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau sy'n ofynnol ar gyfer fy archwiliad.

Darllenaf y wybodaeth arall a gynhwysir yn yr Adroddiad Blynyddol ac ystyriaf p'un a yw'n gyson â'r datganiadau ariannol archwiliedig. Ystyriaf y goblygiadau ar gyfer fy nhystysgrif os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau ymddangosiadol neu anghysonderau sylweddol â'r datganiadau ariannol.

Adolygaf a yw'r datganiad ar dudalennau 40 i 43 yn adlewyrchu cydymffurfiad y Bwrdd ag arweiniad y Trysorlys a'r Cynulliad ar y Datganiad Rheolaeth Fewnol. Adroddaf os nad yw'n bodloni'r gofynion a bennir gan y Trysorlys a'r Cynulliad, neu os yw'r datganiad yn gamarweiniol neu'n anghyson â gwybodaeth arall yr wyf yn ymwybodol ohoni o'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol. Nid yw'n ofynnol i mi ystyried, ac nid wyf wedi ystyried, a yw'r Datganiad Rheolaeth Fewnol yn cwmpasu pob risg a rheolaeth. Nid yw'n ofynnol i mi ychwaith roi barn ar effeithiolrwydd gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol y Bwrdd na'i weithdrefnau risg a rheoli.

Cyfrifon Blynyddol Bwrdd Iechyd Lleol Sir Ddinbych 2004-2005

Sail y farn archwilio

Cynhaliais fy archwiliad yn unol â Safonau Archwilio'r Deyrnas Unedig a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio. Mae archwiliad yn cynnwys archwilio, ar sail prawf, y dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau, y datgeliadau a rheoleidd-dra'r trafodion ariannol yn y datganiadau ariannol. Mae hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau o bwys a wneir gan y Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr wrth baratoi'r datganiadau ariannol, ac a yw'r polisïau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau'r Bwrdd, wedi eu cymhwyso'n gyson a'u datgelu'n briodol.

Cynlluniais a chyflawnais fy archwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau a oedd, yn fy marn i, yn angenrheidiol i roi tystiolaeth ddigonol i mi roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd o gamddatganiad perthnasol, boed hynny wedi'i achosi gan gamgymeriad neu drwy dwyll neu ryw afreoleidd-dra a bod y gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr berthnasol, wedi eu cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a bod y trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Wrth lunio fy marn rwyf hefyd wedi gwerthuso digonolrwydd cyffredinol y modd y cyflwynir y wybodaeth yn y datganiadau ariannol.
Ar yr adeg yma, nid yw'r Adroddiad Blynyddol ar gael. Rwyf felly wedi rhoi fy marn ar y datganiadau ariannol hyn heb weld a yw'r gwybodaeth arall o fewn yr Adroddiad Blynyddol yn gyson efo'r cyfrifon archwiliedig.

Barn

Yn fy marn i:

- mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o faterion Bwrdd Iechyd Lleol Sir Ddinbych ar 31 Mawrth 2005 a'r costau gweithredu net, enillion a cholledion cydnabyddedig a'r llifau arian parod am y flwyddyn a ddaeth i ben, ac fe'u paratowyd yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a'r cyfarwyddiadau a wnaed yn unol â'r Ddeddf honno gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru;
- ym mhob ystyr sylweddol, mae'r gwariant a'r incwm wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac mae'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli.

Nid oes gennyf unrhyw sylwadau i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

Jeremy Colman
Archwilydd Cyffredinol Cymru
01 Awst 2005

Swyddfa Archwilio Cymru
2-4 Park Grove
Caerdydd CF10 3PA

CYFRIF - 2004-2005

CYFARWYDDYD ARIANNOL GWASANAETH IECHYD GWLADOL CYMRU A RODDWYD GAN GYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU YN UNOL AG ADRAN 98(2) O'R DDEDDF GWASANAETH IECHYD GWLADOL 1977 GYDA CHYMERADWYAETH Y TRYSORLYS

BYRDDAU IECHYD LLEOL

1. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru (NAW) yn rhoi cyfarwyddyd y bydd cyfrif yn cael ei baratoi ar gyfer y flwyddyn ariannol hyd at 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd ariannol dilynol y Byrddau Iechyd Lleol (BILl). Bydc paratoadau ar gyfer ffurf a chynnwys fel y nodwyd yn y paragraffau a'r Atodlenni canlynol.

SAIL PARATOADAU

2. Bydd cyfrif y BILl yn cydymffurfio gyda:

(a) egwyddor cyfrifeg gyffredinol dderbyniol yn y Deyrnas Unedig (UK GAAP);

(b) gofynion cyfrifa a datgelu'r Ddeddf Cwmniau;

(c) holl safonau cyfrifydda perthnasol a gyhoeddwyd neu a fabwysiadwyd gan y Bwrdd Safonau Cyfrifydda, mor belled ag y byddant yn briodol i'r GIG ac mewn grym ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratowyd y cyfrifon;

(d) canllawiau cyfrifydda a gymeradwy-wyd gan yr FRAB ac wedi eu cynnwys yn y Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau, ond yn benodol yn eithrio atodlenni 1 a 5;

(e) confensiwn cost hanesyddol a addaswyd trwy gynnwys asedau sefydlog yn ôl eu gwerth i'r busnes trwy gyfeirio at gostau presennol; a'r stoc ar yr isaf o gost disodli cyfredol net (neu gost hanesyddol os nad yw hwn yn sylweddol wahanol) a gwerth gwireddadwy net.

FFURF A CHYNNWYS

3. Bydd cyfrif y BILl am y flwyddyn hyd at 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd dilynol yn cynnwys datganiad cost rhedeg, mantolen, datganiad llif arian a datganiad cydnabod enillion a cholledion cyn belled a bod FRAB angen y rhain, gan gynnwys nodiadau sy'n angenrheidiol i sicrhau dealltwriaeth iawn o'r cyfrifon.

4. Ar gyfer y flwyddyn ariannol hyd at 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd dilynol, bydd cyfrif y BILl yn rhoi barn gywir a theg o'r sefyllfa hyd at ddiwedd y flwyddyn ariannol, a'r costau rhedeg, enillion a cholledion cydnabyddedig a llif arian yn ystod y flwyddyn.

5. Bydd y fantolen yn cael ei harwyddo a'i dyddio gan brif weithredwr a chyfarwyddwr cyllid y BILl.

AMRYWIOL

6. Bydd y cyfarwyddyd yn cael ei ailgynhyrchu fel atodiad i'r cyfrifon a gyhoeddir.

7. Bydd nodiadau gyda'r cyfrifon, ymhlith eraill yn cynnwys manylion y polisiau cyfrifa a fabwysiadwyd.

8. Gwneir nodiadau gydag eglurhad pellach o'r ffigyrau yn y cyfrifon ble'r ystyrir yn briodol ar gyfer dealltwriaeth gywir o'r cyfrifon.

Arwyddwyd gan awdurdod Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Arwyddwyd : Christine Daws Dyddiad :

CYFRIF - 2004-2005

ATODIAD 1

DEFNYDDIO CYFRIFON A GOFYNION DATGELU'R DDEDDF CWMNIAU A SAFONAU CYFRIFON

Deddf Cwmniau

1. Ni fydd yr eithriadau datgelu gan y Ddeddf Cwmniau yn berthnasol i'r GIG oni bai y cymeradwy-wyd yn benodol gan y Trysorlys.

2. Mae'r Ddeddf Cwmniau yn mynnu bod gwybodaeth benodol yn cael ei datgelu yn Adroddiad y Cyfarwyddwr. Hyd nes y bydd yn briodol, bydd yr wybodaeth sy'n ymwneud â chyrff GIG yn cael ei chynnwys yn y rhagair.

3. Bydd y datganiad cost gweithredu, mantolen a datganiad llif arian yn ystyried y ffurf a ragnodwyd yn y Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau.

5. Nid yw'n ofynnol i gyrff GIG ddarparu gwybodaeth cost hanesyddol a ddisgrifir ym mharagraff (33) o Atodiad 4 i'r Ddeddf Cwmniau.

Safonau Cyfrifa

6. Nid yw'n ofynnol i gyrff GIG gynnwys nodyn yn dangos elw a cholledion costau hanesyddol fel y disgrifir yn FRS 3.

ATODIAD 2

GOFYNION YCHWANEGOL

1. Bydd y rhagair yn cynnwys datganiad bod y cyfrif wedi'i baratoi i gydymffurfio â Chyfarwyddyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 98(2) o'r Ddeddf GIG 1977.

2. Bydd y rhagair hefyd yn cynnwys disgrifiad o'r cefndir statudol a phrif swyddogaethau'r BILl ynghyd ag adolygiad teg o'u gweithgareddau ariannol a gweithredol a chrynodeb o'u perfformiad yn erbyn targedau.